

**Poland-Warsaw: Fair and exhibition organisation services**

OJ S 228/2014 26/11/2014

**Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Polska Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. (PAIIZ S.A.)

Postal address: ul. Bagatela 12

Town: Warszawa

Postal code: 00-585

Country: Poland

For the attention of: Dorota Laskowska

E-mail: [dorota.laskowska@paiz.gov.pl](mailto:dorota.laskowska@paiz.gov.pl)

Telephone: +48 223349966

Fax: +48 223349889

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.paiz.gov.pl](http://www.paiz.gov.pl)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Economic and financial affairs

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Organizacja uczestnictwa przedsiębiorców sektora meblowego z Polski Wschodniej w targach IMM Cologne 2015, odbywających się w Kolonii (Niemcy) w terminie 19-25.1.2015 r.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

## II.1.4. Information about framework agreement

### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja uczestnictwa przedsiębiorców sektora meblowego z Polski Wschodniej w targach IMM Cologne 2015, odbywających się w Kolonii (Niemcy) w terminie 19-25.1.2015 r.

1. Zamawiający oświadcza, iż zawarł umowę o wynajem powierzchni wystawienniczej z firmą Koelnmesse GmbH (organizatorem targów IMM Cologne 2015) z siedzibą w Kolonii na wynajęcie Zamawiającemu na targach IMM Cologne 2015 350 m<sup>2</sup> niezabudowanej powierzchni wystawienniczej na czas trwania targów IMM Cologne 2015 zwanych dalej „targami”. Zamawiający informuje, iż wynajęte stoisko Polski Wschodniej składające się z 4 części o nr 011G, 012G, 020G i 021G znajduje się na terenie centrum targowego Koelnmesse (hala nr 3.1) w Kolonii. Zał. nr 1a, 1b, 1c, 1e i 1e do SOPZ.

2. Zamawiający informuje, iż targi IMM Cologne 2015 odbywają się przez 7 dni (w terminie 19-25.1.2015 r.). Zamawiający informuje, iż wszelkie niezbędne informacje dotyczące danych technicznych, logistycznych i innych związanych z zabudową, terminami, przyłączami prądów, wody, etc., są dostępne na oficjalnej stronie internetowej organizatora targów: <http://www.imm-cologne.com/en/imm/home/index.php>

5. Zamawiający przewiduje, iż na regionalnym stoisku Polski Wschodniej na targach IMM Cologne wspólnie będzie prezentować się 21 przedsiębiorców z Makroregionu, dalej zwanych podwystawcami.

6. Zamawiający poszukuje Wykonawcy, który wykona stoisko począwszy od zaprojektowania, poprzez dostawę elementów stoiska, transport tych elementów i innych niezbędnych materiałów wraz z eksponatami oraz elementami wystawienniczymi wskazanymi przez Zamawiającego na miejsce targów, aż do demontażu stoiska.

7. Wykonawca w trakcie 7 dni trwania targów IMM Cologne zapewni: obsługę cateringowo-informacyjną stoiska (co najmniej 4 hostess mówiąca swobodnie w j. angielskim, polskim i niemieckim).

8. Wykonawca w ciągu 7 dni trwania targów IMM Cologne zapewni obecność obsługi technicznej stoiska (co najmniej 1 osoba odpowiedzialna za prawidłowe działanie stoiska) oraz Kierownika Projektu (odpowiedzialnego za nadzór i koordynowanie prawidłowej realizacji wszystkich elementów zamówienia), posługującego się biegle j. polskim i angielskim.

9. Hostessy, obsługa techniczna i Kierownik Projektu muszą być dostępni na stoisku przez cały czas trwania targów IMM Cologne (7 dni) w godzinach otwarcia targów. Wykonawca pokryje wszelkie koszty związane z zatrudnieniem ww. osób, w tym koszty transportu, ubezpieczenia, zakwaterowania, wyżywienia oraz wejścia na teren targów i wszelkie inne koszty związane z zatrudnieniem ww. personelu.

10. Wykonawca zapewni obsługę cateringową stoiska na targach IMM Cologne, tj. w trakcie trwania targów będzie serwował ciepłe i zimne napoje (kawa, herbata, markowe naturalne soki owocowe, gazowane napoje, woda mineralna gazowana i niegazowana wraz z dodatkami np. cytryna, cukier, mleko, śmietanka oraz kanapki). Będą one dostępne przez cały czas trwania targów, tj. przez 7 dni w godzinach otwarcia dla zwiedzających w ilościach potrzebnych przez 7 dni dla podwystawców i gości odwiedzających stoisko.

11. Wykonawca zapewni profesjonalny projekt, grafikę, przygotowanie do druku, tłumaczenie na język angielski i niemiecki oraz druk katalogu wystawców (700 sztuk) na podstawie materiałów własnych oraz materiałów informacyjnych o firmach przekazanych przez Zamawiającego w dniu podpisania umowy.

12. Wykonawca wynajmie klimatyzowany autokar, nie starszy niż 5 lat (na minimum 35 osób). Autokar powinien być do dyspozycji Zamawiającego w Kolonii w terminie 18-25.1.2015 r. i powinien być wyraźnie oznaczony plaketką „POLAND PAIZ”. Koszty związane z

zatrudnieniem, noclegiem i ubezpieczeniem kierowcy (kierowców) oraz wszelkimi opłatami, w tym opłatami parkingowymi ponosi Wykonawca. Kierowca powinien posługiwać się j. angielskim lub polskim bądź też kierowcy podczas wszystkich kursów z grupą powinna towarzyszyć osoba swobodnie posługująca się j. angielskim/j. polskim.

13. Wykonawca zobowiązany jest do dokonania wszelkich czynności formalnych związanych z techniczno-organizacyjnym funkcjonowaniem stoiska w celu dostawy transportu oraz montażu i demontażu stoiska (bezpośredni kontakt z organizatorem targów).

14. Wykonawca zapewni kompleksową spedycję materiałów promocyjnych oraz eksponatów (mebli) 21 przedsiębiorców – producentów mebli z Polski Wschodniej w celu ich prezentacji podczas targów.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

79956000 Fair and exhibition organisation services, 79930000 Specialty design services, 60161000 Parcel transport services, 22100000 Printed books, brochures and leaflets, 60170000 Hire of passenger transport vehicles with driver, 22462000 Advertising material

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Pow. 207 000 EUR.

Estimated value excluding VAT: 252 000 PLN

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

1. Na mocy art. 45 ust. 1 ustawy Pzp Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium w wysokości: 7 000 PLN (słownie: siedem tysięcy złotych).

2. Wadium powinno obejmować cały okres związania ofertą.

3. Wadium może być wniesione najpóźniej wraz z upływem terminu składania ofert w jednej lub kilku następujących formach:

1) pieniądzu przelewem na rachunek bankowy w Banku Handlowym w Warszawie S.A. nr 37 1030 1827 0000 0000 5361 8006, z dopiskiem: „wadium – Nr sprawy BPW/PN/ZP-29/2014”

2) poręczeniach bankowych,

3) poręczeniach pieniężnych spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych,

- 4) gwarancjach bankowych,
- 5) gwarancjach ubezpieczeniowych,
- 6) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9.11.2000 roku o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275 z późn. zm.).
4. Wadium wniesione w pieniądzu przelewem na rachunek bankowy powinno wpłynąć na wskazany w pkt 3 a) rachunek bankowy Zamawiającego najpóźniej przed upływem terminu składania ofert.
5. Dokument wpłaty wadium należy dołączyć do oferty.
6. Poręczenia i gwarancje należy wystawić na rzecz Polskiej Agencji Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A., ul. Bagatela 12, 00-585 Warszawa.
7. Wadium wnoszone w formie: poręczenia bankowego, gwarancji bankowej, gwarancji ubezpieczeniowej lub w formie poręczeń udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6 b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9.11.2000 roku o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości, należy złożyć w formie oryginału, w kancelarii przed upływem terminu składania ofert. Nie należy załączać oryginału dokumentu wadium do oferty. Z treści gwarancji powinno wynikać bezwarunkowe zobowiązanie gwaranta do wypłaty pełnej kwoty wadium Zamawiającemu w okolicznościach określonych w przepisie art. 46 ust. 4a i 5 ustawy Pzp.
8. Zamawiający zwraca wadium wszystkim Wykonawcom niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty lub unieważnieniu postępowania z wyjątkiem Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza (z zastrzeżeniem art. 46 ust. 4a ustawy Pzp).

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się także Wykonawcy występujący wspólnie. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Wykonawcy, którzy ubiegają się wspólnie o udzielenie zamówienia, ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

#### **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: I. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków

1. W postępowaniu mogą wziąć udział i ubiegać się o udzielenie zamówienia Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania. Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełnienia warunku w tym zakresie i za spełnienie tego warunku uzna złożenie oświadczenia, o którym mowa w pkt.VI.1.1.;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia, tj. wykażą, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonali co najmniej 3 usługi odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi

zamówienia, tj.: zrealizowali co najmniej 3 usługi polegające na łącznym: wykonaniu projektów zagranicznych stoisk targowych, wyprodukowaniu / dostarczeniu elementów stoiska oraz ich montażu, obsłudze technicznej, obsłudze cateringowej i demontażu oraz spedycji eksponatów każda o wartości brutto min. 200 000 PLN (a w przypadku – jeśli wartość usługi była w umowie wyrażona w walucie obcej – równowartość 200 000 PLN ustala się wg średniego kursu NBP z dnia zawarcia umowy o wykonanie usługi). Przez jedną usługę należy rozumieć usługę świadczoną na rzecz jednego Zleceniodawcy (przez jednego Zleceniodawcę Zamawiający rozumie osobę fizyczną, osobę prawną, a także inne podmioty nieposiadające osobowości prawnej powstałe na mocy porozumień dla realizacji wspólnego udziału w jednej imprezie targowej, w wyniku którego powstaje stoisko, którego całkowity koszt wykonania jest o wartości wskazanej powyżej) na podstawie jednej umowy na jednym wydarzeniu targowym (Zamawiający nie dopuszcza łączenia w celu spełnienia powyższego warunku usług o wartości mniejszej niż wymagana).

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. wykażą, iż dysponują lub będą dysponować:

- przynajmniej jedną osobą, która w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert wykonała co najmniej 5 projektów zagranicznych stoisk targowych każdy o powierzchni nie mniejszej niż 100,00 m<sup>2</sup>;
- przynajmniej jedną osobą, która będzie zajmowała stanowisko Kierownika Projektu, mająca co najmniej 3 lata doświadczenia zawodowego związanego z organizacją targów lub udziału wystawców w targach, znającą biegle j. polski i angielski;
- przynajmniej jedną osobą, która będzie odpowiadać za stan techniczny stoiska w czasie trwania targów, ewentualna znajomość j. angielskiego będzie dodatkowym atutem.

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej. Wykonawca musi wykazać posiadanie opłaconej polisy, a w przypadku jej braku, innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę min. 300 000 PLN.

2. Wykonawca, który nie wykaże spełnienia warunków udziału w postępowaniu wskazanych przez Zamawiającego oraz nie wykaże braku podstaw do wykluczenia na podstawie przesłanek, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, zostanie wykluczony z postępowania.

3. Zamawiający oceni, czy Wykonawca spełnia warunki, o których mowa w ust. 1 na podstawie złożonego wraz z ofertą oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (Załącznik nr 2 do SIWZ) oraz żądanych przez Zamawiającego dokumentów i innych oświadczeń wymienionych w Rozdz. II. Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana metodą spełnia / nie spełnia. Zamawiający na podstawie złożonych wraz ofertą dokumentów i oświadczeń będzie badał, czy te oświadczenia i dokumenty potwierdzają wymóg spełniania określonego przez Zamawiającego warunku. Ze złożonych oświadczeń i dokumentów powinno jednoznacznie wynikać spełnianie warunków wskazanych przez Zamawiającego.

4. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, że będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków opisanych przez Zamawiającego, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający żąda od Wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w rozdziale II pkt 1 ppkt 2, 3, 6, 7, 8, 9.

5. Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów zgodnie z ust. 2b, odpowiada solidarnie z Wykonawcą za szkodę Zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.

II. Informacje o oświadczeniach i dokumentach, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania

1. W celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu oraz w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust.1 ustawy Pzp, Wykonawca składa wraz z ofertą:

1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z art. 22 ust. 1 i art. 44 ustawy Pzp (wg Załącznika nr 2 do SIWZ).

2) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania na podstawie art. 24 ust 1 ustawy Pzp (wg Załącznika nr 3 do SIWZ).

3) Aktualny odpis z właściwego rejestru jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

4) Wykaz wykonanych głównych usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane należycie, w tym zgodnie z wymogiem zawartym w rozdziale V ust. 1 pkt 2 SIWZ - wg Załącznika nr 6 do SIWZ.

5) Opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, na kwotę nie mniejszą niż 300 000 PLN.

6) Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego, potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie potwierdzające, że Wykonawca uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

7) Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne lub zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

8) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy Pzp wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym, że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń Wykonawca składa dokument zawierający oświadczenie złożone przez osobę której dotyczy przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób.

9) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1

pkt. 9 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków.

10) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, o których mowa w Rozdz. V ust. 1 pkt 3 SIWZ wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami – wg Załącznika nr 7 do SIWZ.

11) Listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16.2.2007 r. o Ochronie Konkurencji i Konsumentów, albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej (wg Załącznika nr 9 do SIWZ).

2. Dokumenty należy złożyć w formie oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Zamawiający zażąda przedstawienia oryginału lub notarialnie potwierdzonej kopii dokumentu wtedy, gdy złożona przez Wykonawcę kopia dokumentu będzie nieczytelna lub wzbudzi wątpliwości, co do jej prawdziwości. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę.

3. Dla wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie należy dołączyć dla każdego z Wykonawców dokumenty i oświadczenia wymienione w rozdziale II pkt. 1 ppkt 2, 3, 6, 7, 8, 9. Natomiast dokumenty i oświadczenia wymienione w rozdziale II pkt. 1 ppkt. 1, 4, 5, 10 Wykonawcy składają wspólnie, wykazując iż łącznie spełniają warunki postawione dla posiadania wiedzy i doświadczenia oraz dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, a także sytuacji ekonomicznej i finansowej.

4. Jeżeli oferta zawiera informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (art. 11 ust. 4 Ustawy z dnia 16.4.1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji - tekst jednolity Dz.U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 ze zm.) Wykonawca winien zastrzec, które z przekazanych informacji stanowią tajemnicę i nie mogą być udostępnione oraz wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.

5. Informacje, o których mowa w pkt 4 należy umieścić na kolejno ponumerowanych stronach w osobnej wewnętrznej kopercie załączonej do oferty z napisem „Tajemnica przedsiębiorstwa”. Dodatkowo w spisie treści należy podać numery stron zawierające informacje objęte tajemnicą przedsiębiorstwa. Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa (informacji, o treści której zainteresowany nią podmiot może powziąć wiadomość na zwykłej i dozwolonej drodze) lub są jawne na podstawie przepisów ustawy – Prawo zamówień publicznych (np. art. 86 ust. 4 ustawy Pzp) lub odrębnych przepisów, spowoduje przełożenie ww. dokumentów do części jawnej oferty.

6. Wykonawcy mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej składają dokumenty zgodnie z przepisami Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19.2.2013 roku w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2013 poz. 231), zamiast dokumentów, o których mowa w:

— ust. 1 pkt 3, 6, 7 oraz w pkt. 9 powyżej – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;

— ust. 1 pkt. 8 powyżej – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub

administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy Pzp.

7. Dokumenty, o których mowa w ust. 6 pkt 1 lit. a) i c) oraz pkt 2, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
8. Dokument, o którym mowa w ust. 6 pkt 1 lit. b), powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
9. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 6 pkt 1 lub pkt 2, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przez osobę której dotyczy przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Zapis ust. 7 oraz ust. 8 powyżej stosuje się odpowiednio.
10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. W postępowaniu mogą wziąć udział i ubiegać się o udzielenie zamówienia Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej. Wykonawca musi wykazać posiadanie opłaconej polisy, a w przypadku jej braku, innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę min. 300 000 PLN.

2. W celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę ww. warunku udziału w postępowaniu Wykonawca składa wraz z ofertą:

- 1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z art. 22 ust. 1 i art. 44 ustawy Pzp (wg Załącznika nr 2 do SIWZ).
- 2) Opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, na kwotę nie mniejszą niż 300 000 PLN.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. W postępowaniu mogą wziąć udział i ubiegać się o udzielenie zamówienia Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

- 1) posiadania wiedzy i doświadczenia, tj. wykażą, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonali co najmniej 3 usługi odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia, tj.: zrealizowali co najmniej 3 usługi polegające na łącznym: wykonaniu projektów zagranicznych stoisk targowych, wyprodukowaniu / dostarczeniu elementów stoiska oraz ich montażu, obsłudze technicznej, obsłudze cateringowej i demontażu oraz spedycji eksponatów każda o wartości brutto min. 200 000 PLN (a w przypadku – jeśli wartość usługi była w umowie wyrażona w walucie obcej – równowartość 200 000 PLN ustala się wg średniego kursu NBP z dnia zawarcia umowy o wykonanie usługi). Przez jedną usługę należy rozumieć usługę świadczoną na rzecz jednego Zleceniodawcy (przez jednego Zleceniodawcę Zamawiający rozumie osobę fizyczną, osobę prawną, a także inne podmioty nieposiadające osobowości prawnej powstałe na mocy porozumień dla realizacji wspólnego udziału w jednej imprezie targowej, w wyniku którego powstaje stoisko, którego całkowity koszt wykonania jest o wartości wskazanej powyżej) na podstawie jednej umowy na jednym wydarzeniu targowym



(Zamawiający nie dopuszcza łączenia w celu spełnienia powyższego warunku usług o wartości mniejszej niż wymagana).

2) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. wykażą, iż dysponują lub będą dysponować:

— przynajmniej jedną osobą, która w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert wykonała co najmniej 5 projektów zagranicznych stoisk targowych każdy o powierzchni nie mniejszej niż 100,00 m<sup>2</sup>;

— przynajmniej jedną osobą, która będzie zajmowała stanowisko Kierownika Projektu, mająca co najmniej 3 lata doświadczenia zawodowego związanego z organizacją targów lub udziału wystawców w targach, znającą biegle j. polski i angielski;

— przynajmniej jedną osobą, która będzie odpowiadać za stan techniczny stoiska w czasie trwania targów, ewentualna znajomość j. angielskiego będzie dodatkowym atutem.

2. W celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę ww. warunków udziału w postępowaniu Wykonawca składa wraz z ofertą:

1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z art. 22 ust. 1 i art. 44 ustawy Pzp (wg Załącznika nr 2 do SIWZ).

2) Wykaz wykonanych głównych usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane należycie, w tym zgodnie z wymogiem zawartym w rozdziale V ust. 1 pkt 2 SIWZ - wg Załącznika nr 6 do SIWZ,

3) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, o których mowa w Rozdz. V ust. 1 pkt 3 SIWZ wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami – wg Załącznika nr 7 do SIWZ.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena brutto. Weighting 76

2. Doświadczenie Wykonawcy. Weighting 20

3. Projekt graficzny stoiska promocyjnego – walory estetyczne i funkcjonalne. Weighting 4

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

BPW/PN/ZP-29/2014

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

10.12.2014 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 10.12.2014 - 12:30

Place:

Polska Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. w Warszawie, ul. Bagatela 12, 00-585 Warszawa.

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Zamówienie jest finansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu „Program Promocji Gospodarczej Polski Wschodniej” w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013 Osi priorytetowej I Nowoczesna Gospodarka Działanie I.4 Promocja i Współpraca, komponent Promocja.

##### **VI.3. Additional information**

1. Oferta powinna zawierać:

- 1) formularz ofertowy zawierający wszelkie informacje zawarte we wzorze stanowiącym Załącznik nr 4 do SIWZ,
- 2) dokumenty, o których mowa w Rozdz. VI SIWZ,
- 3) pełnomocnictwo udzielane osobom podpisującym ofertę, o ile prawo do reprezentowania Wykonawcy w powyższym zakresie nie wynika wprost z dokumentu rejestrowego,
- 4) formularz cenowy zamówienia, zgodnie z Załącznikiem nr 8 do SIWZ,
- 5) dokument potwierdzający wniesienie wadium,
- 6) listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16.2.2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz.U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.) albo

informację, iż oferent nie należy do grupy kapitałowej, zgodnie z Załącznikiem nr 9 do SIWZ,

7) Wstępny projekt graficzny

2. Wstępny projekt graficzny stoiska promocyjnego. Projekt powinien spieniać wymagania określone w pkt. XIII. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert oraz w Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia (SOPZ).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zmówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcom i innym osobom przysługują środki ochrony prawnej, jeżeli mają lub miały interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniosły lub mogli ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od czynności Zamawiającego niezgodnej z przepisami ustawy Pzp podjętej w postępowaniu o udzieleniu zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

3. Środki ochrony prawnej przysługują również organizacjom zrzeszającym Wykonawców, wpisanym na listę organizacji uprawnionych do wnoszenia środków ochrony prawnej, prowadzoną przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych pod warunkiem, że dotyczą ogłoszenia o zamówieniu lub SIWZ.

4. Odwołanie przysługuje od wszystkich, niezgodnych z przepisami ustawy, czynności Zamawiającego podjętych w postępowaniu o udzieleniu zamówienia lub zaniechań czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

5. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeśli zostały przesłane faksem lub drogą elektroniczną albo w terminie 15 dni, jeśli zostały przesłane w inny sposób.

6. Odwołanie dotyczące treści ogłoszenia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, a postanowień SIWZ – w terminie 10 dni od dnia zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.

7. Odwołania inne niż określone w pkt. 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

8. Jeżeli Zamawiający, mimo takiego obowiązku, nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż:

— 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;

— 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikuje w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

9. Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować Zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której był on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie

przysługuje odwołanie na podstawie art. 180 ust. 2 ustawy Pzp.

10. W przypadku uznania zasadności przekazanej informacji, o której mowa w pkt. 9, Zamawiający powtarza czynność albo dokonuje czynności zaniechanej, informując o tym Wykonawców w sposób przewidziany w ustawie Pzp dla tej czynności. Na czynności wymienione w zdaniu poprzednim nie przysługuje odwołanie, z zastrzeżeniem art. 180 ust 2 ustawy Pzp.

11. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

Odwołanie powinno:

- 1) wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp;
- 2) określać żądanie;
- 3) zawierać zwięzłe przytoczenie zarzutów oraz okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania.

Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli:

- nie zawiera braków formalnych z zastrzeżeniem art. 187 ust. 3 i 4 ustawy Pzp;
- uiszczono wpis.

12. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą faksu lub drogą elektroniczną.

13. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. Wykonawcy stają się uczestnikami postępowania odwoławczego, jeśli mają interes w tym, aby odwołanie zostało rozstrzygnięte na korzyść jednej ze stron.

14. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu, a kopię przesyła się Zamawiającemu oraz Wykonawcy wnoszącemu odwołanie.

15. Zamawiający lub odwołujący może zgłosić opozycję przeciw przystąpieniu innego Wykonawcy nie później niż do czasu otwarcia rozprawy. Krajowa Izba Odwoławcza uwzględni opozycję, jeśli zgłaszający opozycję uprawdopodobni, że Wykonawca nie ma interesu w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystąpił; w przeciwnym razie Krajowa Izba Odwoławcza oddali opozycję. Na postanowienie o uwzględnieniu lub oddaleniu opozycji nie przysługuje skarga.

16. Czynności uczestnika postępowania odwoławczego nie mogą pozostawać w sprzeczności z czynnościami i oświadczeniami strony, do której przystąpił, z zastrzeżeniem zgłoszenia sprzeciwu o którym mowa w art. 186 ust. 3 ustawy Pzp przez uczestnika, który przystąpił do postępowania po stronie Zamawiającego.

17. Odwołujący oraz Wykonawca wezwany do przystąpienia do postępowania odwoławczego nie mogą następnie korzystać ze środków ochrony prawnej wobec czynności Zamawiającego wykonanych zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej lub sądu albo na podstawie art. 186 ust. 2 i 3 ustawy Pzp.

18. Krajowa Izba Odwoławcza rozstrzyga odwołanie na zasadach określonych w art. 188-192 ustawy Pzp.

19. Orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, po stwierdzeniu przez sąd jego wykonalności, ma moc prawną na równi z wyrokiem sądu.

20. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu zgodnie z rozdziałem 3 Działu VI ustawy Pzp.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

21.11.2014